

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT / Limbi și Literaturi Moderne
1.3. Departamentul	Limbi slave
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură modernă
1.5. Ciclul de studii	licență
1.6. Programul de studii / calificarea*	Limbă și literatură modernă/ conform COR: Profesor în învățământul gimnazial - 232201; Consilier învățământ - 235201; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Referent difuzare carte - 243204; Lector carte - 243205; Filolog - 244401; Interpret - 244402; Referent literar - 244404; Secretar literar - 244405; Traducător - 244406; Comentator publicist - 245102; Corector - 245103; Corespondent special (țară și străinătate) - 245104; Corespondent radio - 245105; Corespondent presă - 245106; Editorialist - 245108; Lector presă / editură - 245110; Redactor - 245113; Secretar de redacție - 245118; Lector scenarii - 245508; Asistent de cercetare în filologie - 258404;

### 2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	<b>Limba rusă. Comunicare scrisă</b>						
2.2. Titularul activităților de curs							
2.3. Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Anca-Mihaela Ciocoiu						
2.4. Anul de studii	II	2.5. Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7. Regimul disciplinei	Fac

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs		3.3. seminar/laborator	2
3.4. Total ore din planul de învățământ		din care: 3.5 curs		3.6. seminar/laborator	28
<b>Distribuția fondului de timp*</b>					<b>ore</b>
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					<b>5</b>
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					<b>5</b>
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					<b>5</b>
Examinări					<b>2</b>
Tutorat					
Examinări					
Alte activități ...					<b>2</b>
3.7. Total ore studiu individual	<b>14</b>				
3.8. Total ore pe semestru	<b>25</b>				
3.9. Număr de credite	<b>1</b>				

### 4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

### 5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	•
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sală de seminar, videoproiector, conexiune la internet;</li> <li>• Studenții sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ nu întârzie la seminar;</li> <li>○ să evite comportamente discriminatorii;</li> <li>○ să dialogheze în mod civilizat.</li> </ul> </li> </ul>

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba rusă</p> <p>C2.1 Definirea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte (inclusiv a textelor științifice din domeniul umanist) atât în limba română cât și în limba rusă.</p> <p>C2. 2 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului în limba română și în limba rusă.</p>
Competențe transversale	CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.

### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Să cunoască normele și modelele de structurare a formelor de comunicare orală și scrisă în limba rusă.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dezvoltarea unor deprinderi de identificare și înțelegere a cuvintelor, îmbogățirea vocabularului și dezvoltarea abilităților de utilizare corectă a acestuia, exersarea capacității de înțelegere a mesajului prin contextualizare și achiziționarea unor deprinderi de studiu individual/colectiv menite să-i ajute studenți în activitatea pentru care se pregătesc;</li> <li>• Îmbogățirea cunoștințelor teoretice și practice de bază pentru dobândirea unor competențe de comunicare orală și scrisă în limba rusă. Se insistă în mod special asupra aspectelor specifice limbii ruse atât din punct de vedere fonetic, gramatical, cât și lexical.</li> </ul>

### 8. Conținuturi\*

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații

Stilurile funcționale ale limbii ruse (Функциональные стили русского языка)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-russky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Textul științific (Научный текст)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-russky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Particularități lexicale ale stilului științific (Лексические особенности научного текста)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-russky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Particularități morfologice ale textului științific (Морфологические особенности научного текста)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-russky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Particularități sintactice ale textului științific (Синтаксические особенности научного текста)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-russky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Referatul – particularități, structură (Реферат – особенности, структура)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> </ul>

		<p><i>manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-russky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Recenzia (Рецензия)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	<p>Suport de curs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-russky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Mijloace de legătură între părțile unui text științific (Средства связи между частями научного текста)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	<p>Suport de curs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-russky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Lucrarea de licență – structură, caracteristici (Дипломная работа структура, особенности)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	<p>Suport de curs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-russky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Reguli de redactare a lucrării de licență (Правила редактирования дипломной работы)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	<p>Suport de curs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-russky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Rezumatul lucrării de licență (Краткое содержание дипломной работы)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	<p>Suport de curs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-rusky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Prezentarea lucrării de licență (Защита дипломной работы)	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-rusky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Lecție recapitulativă	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-rusky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Evaluarea activității	Explicația, conversația, dezbateră lectura, jocul didactic	Suport de curs: <ul style="list-style-type: none"> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-rusky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>
Bibliografie (pusă la dispoziție de titularul de curs) <ul style="list-style-type: none"> <li>Andrei, M., <i>Aspecte teoretice și aplicate ale lexicului rus</i>, Timișoara, 2000</li> <li>Afanasyeva, N.A., Popova, T.I. <i>The palette of styles: a manual of Russian stylistics for foreigners</i>, Sankt Petersburg, 2015</li> <li>Bondar, N. I., Lutin, S. A., <i>Kak sprosit? Kak skazat</i>, RJK, Moskva, 2006</li> <li>Bucă, M., Černicova, G., <i>Gramatica practică a limbii ruse</i>, București, EȘE, 1980</li> <li>Bucă, M., Evseev, I., <i>Lexicul fundamental al limbii ruse</i>, TUT, 1980</li> <li>Havronina, S. I., <i>Russkij jazyk v upražnenijach</i>, Moskva, 1984</li> <li>Kagan O.E., Kudyma A.S., Uchimsa pisati po-rusky, Sankt Petersburg, 2012</li> </ul>		

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Pentru finalizarea celor trei ani de studiu, studentul are nevoie de competențele formate în cadrul cursului care au ca scop facilitare procesului de cercetare. Competențele dobândite prin parcurgerea cursului îi vor fi utile și în cadrul profesiilor pentru care se pregătește în mod explicit (de exemplu asistent cercetare lingvistică), dar și implicit (de exemplu traducător sau interpret).

#### 10. Evaluare\*

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare**	10.2. Metode de evaluare***	10.3. Pondere din nota finală
<b>10.4. Curs</b>			
<b>10.5. Seminar/laborator</b>	<b>Conținut:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. CV-ul</li> <li>2. O scrisoare de intenție</li> <li>3. 2 anunțuri de angajare</li> <li>4. O scrisoare de afaceri</li> <li>5. O scrisoare personală</li> <li>6. O scrisoare de felicitare</li> </ol>	<b>Evaluare pe bază de portofoliu</b> Fiecare componentă a portofoliului va fi evaluată prin elaborarea unei grile analitice specifice sarcinii de lucru.	<b>5 puncte</b>
	<b>Relevanță</b>		<b>1 punct</b>
	<b>Acuratețe</b>		<b>1 punct</b>
	<b>Activitate pe parcurs</b>	<b>Monitorizare directă:</b> Prezența și activitatea fiecărui student (individuală, în perechi sau în grup) va fi monitorizată de titularul de seminar. Pentru prezența minimă prevăzută de regulament și activitate adecvată se va acorda un punct. Pentru prezență peste 90% și activitate foarte bună se vor acorda 2 puncte.	<b>2 puncte</b>
	<b>Din oficiu</b>		<b>1 punct</b>
<b>10.6. Standard minim de performanță:</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba rusă</li> <li>• CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</li> <li>• Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect</li> <li>• Dovedește o bună capacitate de exprimare, coerență</li> <li>• În cazul nerespectării prevederilor regulamentare referitoare la prezență se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul</li> <li>• Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune</li> </ul>			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

25.01.2018



Semnătura directorului de departament

